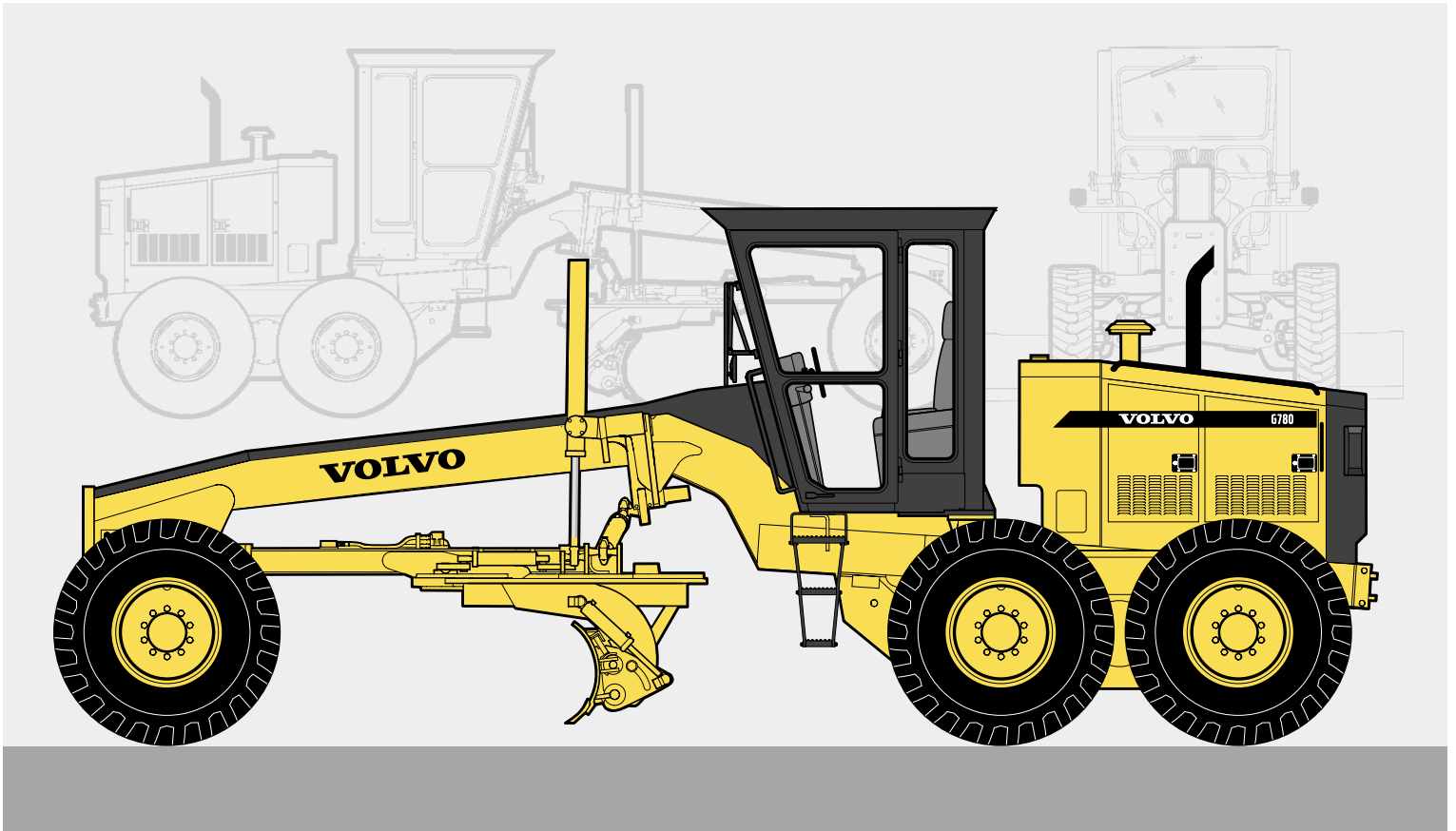


NIVELEUSE VOLVO

G780 / G780 VHP

PROPULSION TANDEM



CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Servotransmission 8400 entièrement séquentielle en prise directe avec embrayage de 343 mm (13,5 po)
- Choix de cabine fermée silencieuse et confortable en configuration pleine hauteur ou profil bas, ou abri. Tous avec structure de protection en cas de capotage (ROPS)
- Système de contrôle de la lame mobile
- Système hydraulique à centre fermé, avec détecteur de charge
- Commandes entièrement réglables et exigeant peu d'effort
- Sections de châssis arrière et avant complètes, pour y fixer tout équipement
- Levier unique de commande de transmission avec "Smart Shifter"
- Double système de servofreins avec surplus d'assistance en réserve
- Différentiel à rendement élevé avec blocage et déblocage
- Système d'avertisseur électronique à 3 niveaux pour l'opérateur
- Lame de 4 267 mm (14 pi)
- Gamme complète d'équipements avant et arrière

MODÈLE	G780	G780 VHP
Configuration	Châssis articulé	Châssis articulé
Moteur	Cummins M11	Cummins M11
Puissance (SAE J1349)	210 hp (157 kW)	210-235 hp (157-175 kW)
Poids de base	19 388 kg (42 740 lb)	19 388 kg (42 740 lb)
Pression de la lame vers le bas	10 653 kg (23 485 lb)	10 653 kg (23 485 lb)
Effort à la lame	12 024 kg (26 507 lb)	12 024 kg (26 507 lb)

VOLVO



POIDS DE SERVICE DE BASE (Équipement de série)

Les poids ci-dessous incluent la cabine complète avec ROPS, tous les liquides de service et l'opérateur.

G780 / G780 VHP

Total 19 388 kg (42 740 lb)
 Aux roues avant 6 028 kg (13 288 lb)
 Aux roues arrière 13 360 kg (29 452 lb)
 Poids des équipements en option: voir liste.

Poids de service avec équipement typique: inclut des pneus 20,5 x 25, 12 PR, L-2 sur jantes de 432 mm (17 po) et une lame de 4 877 mm x 787 mm x 25 mm (16 pi x 31 po x 1 po), block de poussée et rippeur monté à l'arrière.

G780 / G780 VHP 21 484 kg (47 360 lb)



PRODUCTIVITÉ (Équipement de série)

Effort maximal à la lame (sans patinage des roues, coefficient de traction 0,9) 12 024 kg (26 507 lb)
 Pression de la lame vers le bas

- capacité de coupe

(ISO 7134) 10 653 kg (23 485 lb)

La pression de la lame vers le bas est la force maximale vers le bas qui peut être appliquée sur le bord d'attaque.



MOTEUR

G780

Marque/Modèle Cummins M11
 Type 4 temps, turbocompressé, "aftercooled"
 Cylindres 6 en ligne
 Alésage et course 125 mm x 147 mm
 (4,92 po x 5,79 po)
 Alésage 10,8 L (660 po³)

Cylindrée
 Puissance brute au frein
 à 2 100 t/min 225 hp (168 kW)
 Puissance nette au frein
 à 2 100 t/min 210 hp (157 kW)
 Couple à 1 300 t/min 1 031 N.m (760 lb.pi)
 Augmentation du couple (nette) 43%

G780 VHP

Marque/Modèle Cummins M11
 Type 4 temps, turbocompressé, "aftercooled"
 Cylindres 6 en ligne
 Alésage et course 125 mm x 147 mm
 (4,92 po x 5,79 po)
 Alésage 10,8 L (660 po³)

Cylindrée
 Puissance brute au frein à 2 100 t/min
 - Vitesses avant 1, 2 et
 arrière 1 225 hp (168 kW)
 - Vitesses avant 3-8 et
 arrière 2-4 250 hp (187 kW)
 Puissance nette au frein à 2 100 t/min
 - Vitesses avant 1, 2 et
 arrière 1 210 hp (157 kW)
 Couple à 1 300 t/min 1 031 N.m (760 lb.pi)
 Augmentation du couple (nette) 43%
 Puissance nette au frein à 2 100 t/min
 - Vitesses avant 3-8 et
 arrière 2-4 235 hp (175 kW)
 Couple à 1 300 t/min 1 146 N.m (845 lb.pi)
 Augmentation du couple (nette) 45%

Moteur muni d'un filtre à air à double élément sec et en 2 étapes avec clapet d'évacuation et indicateur de service sur le tableau de bord. Système électrique et de démarrage de 24 volts avec alternateur sans brosse de 75 ampères (1 800 watts) et un régulateur interne de voltage. Deux batteries de 12 volts sans entretien à rendement élevé, avec capacité de démarrage à froid de 900 ampères et capacité de réserve de 160 minutes par batterie. Système incluant le débranchement de la batterie.

Puissance nette au frein : calculée selon les normes SAE J1349/ISO 3046-2 avec pompe à eau, pompe à l'huile de lubrification et système d'alimentation de carburant, filtre à air, silencieux, alternateur et ventilateur de refroidissement.



TRANSMISSION

Marque/Modèle Volvo 8400
 Servotransmission entièrement séquentielle en prise directe. Le moteur ne peut démarrer si la transmission est embrayée. Le contrôle à levier unique de la transmission est muni d'un système électronique d'auto-diagnostic. L'embrayage principal multi-disques monté sur le volant-moteur est refroidi à l'huile pour en accroître la longévité.

Vitesses de déplacement à 2 100 t/min avec pneus de série:

Vitesses		Vitesses	
Avant km/h	mi/h	Arrière km/h	mi/h
1	3,7	2,3	1,4
2	5,1	3,2	2,0
3	7,1	4,5	2,8
4	10,0	6,2	3,9
5	14,1	8,8	5,5
6	19,7	12,3	7,7
7	27,3	17,0	10,6
8	38,1	23,8	14,8

La tôle de protection, en équipement de série, est sur charnières pour faciliter l'accès à la transmission.



DIFFÉRENTIEL/BLOC D'ENTRAÎNEMENT

Marque/Modèle Engrenage Volvo "Twin Bull"
 Bloc d'entraînement à réduction double avec blocage/débricolage du différentiel contrôlé par l'opérateur. Essieux arrière cimentés, sur roulement à rotule à double rangée de rouleaux.



TANDEMS

Boîtier de tandem oscillant renforcé de l'intérieur pour résistance maximale à la torsion. L'assemblage, qui a fait ses preuves sur le chantier, comporte un manchon bridé à bague sectionnée et une paroi interne de 25 mm (1 po) qui résiste aux flexions des charges latérales en situations ardues.

Profondeur 622 mm (24,5 po)
 Largeur 210 mm (8,25 po)
 Épaisseur – paroi interne 25 mm (1,0 po)
 – paroi externe 19 mm (0,75 po)
 Distance entre les axes 1 657 mm (65,5 po)
 Pas de la chaîne
 d'entraînement 51 mm (2,0 po)
 Oscillation +/- 15°



FREINS

Freins de service À pédale
 Freins à disque et à bain d'huile sur les 4 roues du tandem, actionnés par hydraulique, entièrement étanches, auto-réglables, sans entretien et résistant au fading. Le système est doté de doubles circuits croisés pour assurer un freinage égal des deux côtés de la nivelieuse. Assistance de freins en réserve; système d'avertissement visuel et sonore.

Frein de stationnement Commande manuelle
 Frein à disque indépendant à commande manuelle sur l'arbre de transmission de chacune des 4 roues du tandem. Comprend un signal d'avertissement visuel et sonore lorsque le frein de stationnement est en prise ou que la transmission est embrayée. Les systèmes de freinage satisfont aux pratiques SAE recommandées J1473 OCT. 90 et aux normes J1152 AVR. 80, ISO 3450-1993-01-28. Volvo utilise des composantes de freins sans amiante.



ROUES ET PNEUS (Équipement de série)

Taille des pneus 16:00 x 24, G-2
 Ply rating (PR) 12
 Taille des jantes 254 mm (10 po)
 Jantes boulonnées interchangeables entre les roues avant et les roues du tandem.



PONT AVANT

Type: poutre d'acier entièrement soudée, renforcée pour la résistance à la torsion. Oscille sur une goupille d'oscillation centrale unique de 76 mm (3 po) de diamètre.

Inclinaison des roues 18° Dr. et G.
 Oscillation 16° haut et bas
 Garde au sol 698 mm (27,5 po)
 En équipement de série: deux vérins d'inclinaison des roues, de 102 mm (4 po) de diamètre, avec soupape de blocage.



DIRECTION

Servodirection agissant sur les roues avant au moyen de deux vérins, avec surplus d'assistance en réserve et avertisseur visuel et sonore. Satisfait aux normes SAE J1511 OCT. 90.

Rayon de braquage minimum en utilisant la direction du pont avant, l'articulation, l'inclinaison des roues et le différentiel non bloqué 7 747 mm (25 pi 5 po)
 Arc de braquage 72°
 Angle d'articulation du châssis 22°
 Blocage de l'articulation en équipement de série.



CHÂSSIS

Sections de châssis complètes à l'avant et à l'arrière.
Avant: Section en caisson entièrement soudée. Le châssis avant à double pente permet une excellente visibilité.

Dimensions minimum
 de la section en caisson 267 mm x 356 mm
 (10,5 po x 14,0 po)

Épaisseur de plaque
 - haut et bas 38 mm (1,5 po)
 - côtés 32 mm (1,25 po)

Module de section verticale
 à l'arche 3 032 cm³ (185 po³)
 minimum 2 588 cm³ (157,9 po³)
 maximum 5 314 cm³ (324,3 po³)

Poids linéaire – minimum-maximum
 264,9 – 425,3 kg/m (178,0 – 285,8 lb/pi)

Arrière: La section complète de châssis arrière permet le montage modulaire du groupe motopropulseur, ce qui facilite l'entretien et le montage d'équipement.

Dimensions minimum du châssis arrière
 102 mm x 279 mm (4,0 po x 11,0 po)
 Épaisseur de plaque 76 mm x 19 mm
 (3,0 po x 0,75 po)



COURONNE

Dents en acier trempé, taillées sur la partie externe de la couronne pour un maximum de prise et un minimum d'usure. La couronne est fabriquée d'acier à résistance élevée et toutes les surfaces utiles sont usinées avec précision.

La couronne est retenue en dix points par cinq plaques de support réglables et cinq plaques-guides réglables, ce qui donne un support et une distribution de poids optimum. Les plaques de support et plaques-guides principales sont à l'avant, où les charges les plus importantes se produisent. Les garnitures en DURAMIDE^{MD} des plaques de support et des plaques-guides empêchent le contact métal sur métal et procurent une durée de vie maximale.

Le DURAMIDE^{MD} est un matériau synthétique qui prolonge la vie des composantes et réduit les nécessités d'entretien de la couronne.

Diamètre 1 692 mm (66,62 po)
 Épaisseur 51 mm (2,0 po)
 Plaques-guides réglables 5
 Plaques de support réglables 5



ARTICULATION

Deux vérins hydrauliques de 127 mm (5 po) de diamètre articulent le châssis de 22° sur la gauche et la droite. Soupape de blocage anti-déviations.



ENTRAÎNEMENT DE LA COURONNE

Le système Volvo d'entraînement de la couronne à double vérin utilise une puissance hydraulique en prise directe pour une capacité exceptionnelle de rotation et de maintien en position sous des charges maximales. Le système d'entraînement de la couronne utilise des pignons d'engrenage en acier trempé et est entièrement protégé contre les chocs par une soupape d'amortissement de surcharge en équipement de série. Vérins hydrauliques 2
Points d'appui 2
Rotation 360°



TIMON

Section en caisson entièrement soudée. Le design en T étroit assure une visibilité optimale du champ de travail. Le tenon sphérique du timon permet un ajustement pour compenser la différence de taille des pneus. Les attaches des vérins de la lame sont montées à cheval sur le timon pour un maximum de force et de support. Couronne et timon protégés contre les dommages par impact sévère grâce à des amortisseurs à nitrogène alignés aux vérins de levée de la lame.
Dimensions du caisson 165 mm x 165 mm (6,5 po x 6,5 po)
Épaisseur de plaque 38 mm et 19 mm (1,5 po et 0,75 po)



LAME

Lame de série avec pièces d'extrémités remplaçables 4 267 mm x 787 mm x 25 mm (14 pi x 31 po x 1 po)
Construction acier à haute teneur en carbone SAE 1050
Bord d'attaque 203 mm x 25 mm (8 po x 1 po)
- acier au boron trempé (8 po x 1 po)
Espacement des boulons 152 mm (6 po)
Diamètre du perçage .. boulons de 19 mm (3/4 po)
Glissières sur paliers réglables en Zn12 (aluminium au zinc) pour résistance maximale à l'usure.



DÉPLACEMENTS DE LA LAME MOBILE

(Lame de série)

GAUCHE	DROITE
Portée en dehors des pneus:	
- châssis articulé	
..... 3 137 mm (123,5 po)	3 124 mm (123,0 po)
- châssis droit	
..... 2 311 mm (91,0 po)	2 299 mm (90,5 po)
Déport de la lame	
..... 673 mm (26,5 po)	673 mm (26,5 po)
Déport latéral de la couronne	
..... 762 mm (30 po)	749 mm (29,5 po)
Angle maximum de talus	
..... 90°	90°
Garde au sol de la lame	
..... 432 mm (17,0 po)	
Profondeur de coupe	
..... 838 mm (33,0 po)	
Angle d'inclinaison	
..... 46° vers l'avant/ 13° vers l'arrière	

La grande mobilité de la lame permet de couper les angles accentués des fossés et de rejoindre les talus au delà de la largeur de la niveleuse.



CABINE ET COMMANDES



Toutes les commandes et les jauges sont sur la colonne de direction, entièrement réglable, et sur la console à main droite. Sur le haut de la colonne: jauges de pression d'huile à moteur, température du réfrigérant et niveau de carburant, indicateur des engrenages et afficheur de monitoring électronique à trois niveaux. Les commutateurs sur la colonne incluent: blocage/débloccage du différentiel, flottage indépendant de la lame (en option) et un combiné des clignotants de direction et d'urgence, des phares code et croisement. Sur la console à main droite: commandes de la chaufferette et des lave-glace, essuie-glace, éclairage et accessoires. Sur cette même console: clé de contact et accès aux disjoncteurs de circuits. La pédale d'accélération/décélération, l'étrangleur de type glissière, les rétroviseurs extérieurs (Dr. et G.) sont en équipement de série. Le niveau de bruit à l'intérieur va de 78 à 81 dB(A) selon ISO 6394 (cabine fermée).

ÉQUIPEMENTS EN OPTION (CABINE)

- Chaufferette/climatiseur à haut rendement, avec événements réglables, contrôle de température et ventilateur à 3 vitesses
- Siège à suspension entièrement réglable
- Volets de ventilation aux fenêtres inférieures
- Lave-glace et essuie-glace arrière
- Lave-glace et essuie-glace/fenêtre inférieure avant
- Radio/cassette modulaire de 24 volts avec télécommande
- Ensemble de commodités (boîte à lunch, bouteille thermos en acier avec support, cendrier)
- Convertisseur de voltage (24 à 12) pour accessoires électriques ou radio récepteur émetteur

DIMENSIONS INTÉRIEURES

CABINE PLEINE HAUTEUR AVEC ROPS

Hauteur 1 880 mm (74,0 po)
Largeur aux commandes 1 422 mm (56,0 po)
Profondeur aux commandes .. 1 410 mm (55,5 po)

Cabine à profil bas offerte en option: hauteur intérieure de 1 575 mm (62 po). Toutes les cabines et abris Volvo sont conçus pour atteindre ou dépasser les normes SAE J1040 AVR. 88, ISO 3471/1-1986(E), et 86/295/CEE relatives à la protection en cas de capotage (ROPS). La ceinture de sécurité a une largeur de 51 mm (2 po) et satisfait aux normes SAE J386 JUIN 93; ISO 6683-1981(E). En équipement de série: un siège baquet de vinyle rembourré avec réglage avant, arrière et hauteur.



CONTENANCES

	Litres	Gal.U.S.	Gal.Imp.
Réservoir de carburant	378,5	100,0	83,3
Transmission	38,8	10,0	8,4
Bloc d'entraînement	34,0	9,0	7,5
Tandems (ch.)	105,0	27,7	23,1
Réservoir hydraulique	90,0	23,8	19,8
Antigel/Protection à - 50° C (- 58°F)	50,0	13,2	11,0
Huile à moteur	34,0	9,0	7,5



SYSTÈME HYDRAULIQUE À DÉTECTEUR DE CHARGE

Le système hydraulique à centre fermé détecte les besoins de charge et maintient la pression du circuit à 17,25 bars (250 lb/po²) au dessus de la pression de charge.

Quand la pression hydraulique n'est pas requise, la pression du système est de 6,2 bars (90 lb/po²) seulement.

L'aménagement des commandes est conforme aux standards de l'industrie, avec des leviers à course courte, demandant peu d'effort et agissant en finesse, situés sur la colonne de direction entièrement réglable.

Le système comprend des soupapes de blocage pour éviter la déviation des vérins sous la charge dans les circuits suivants: levage et inclinaison de la lame, déport de la couronne, inclinaison des roues et articulation. Tous les boyaux et raccords sont munis de joints d'étanchéité toriques.

Les caractéristiques de la pompe comprennent des couvercles d'extrémité et une enveloppe en fonte, et une unité arbre-engrenage en une pièce pour assurer fiabilité et longévité.

Pression maximale 172 bars (2 500 lb/po²)
Puissance à 2 100 t/min 0 - 183 L/min (0 - 48,3 gal./min)
Filtration 7 microns, type centrifuge



EQUIPEMENTS

Support en A 318 kg (700 lb)

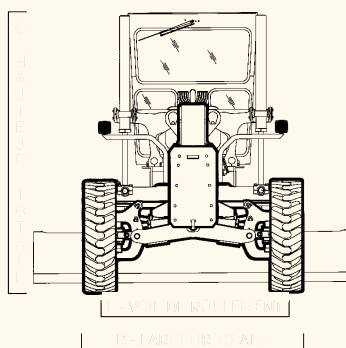
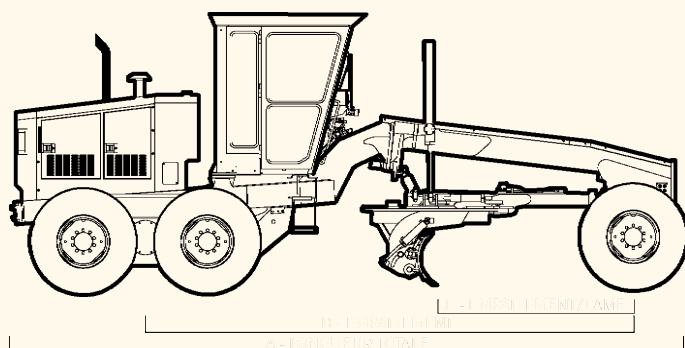
NEIGE

Aile à commande hydraulique
- position haute 2 177 kg (4 800 lb)
- position basse 1 814 kg (4 000 lb)
Chasse-neige/sens unique 1 065 kg (2 350 lb)
Aile chasse-neige
- montée à l'arrière 1 406 kg (3 100 lb)
Chasse-neige en V
- 2 743 mm (9 pi) 1 134 kg (2 500 lb)
- 3 042 mm (10 pi) 1 202 kg (2 650 lb)

TERRE

Lame Dozer
- 2 438 mm (8 pi) 725 kg (1 600 lb)
- 2 743 mm (9 pi) 748 kg (1 650 lb)
Bloc de poussée 510 kg (1 125 lb)
Arracheur-scarificateur arr 1 190 kg (2 625 lb)
Éliminateur de crêtes 590 kg (1 300 lb)

DIMENSIONS



- A Longueur totale 5 637 mm (23 pi 6 po)
- B Largeur totale 2 794 mm (9 pi 2 po)
- C Hauteur totale 3 565 mm (11 pi 6 po)
avec cabine à profil bas
..... 3 200 mm (10 pi 6 po)
- D Empattement 6 246 mm (20 pi 6 po)
- E Empattement/axe
1-40 7134 2 716 mm (8 pi 11 po)
- F Rayon de roulement 2 311 mm (7 pi 7 po)

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

Accumulateur – levée de la lame (2)
 Différentiel du bloc d'entraînement à blocage commandé par l'opérateur
 Système de freinage double en croisement sur 4 roues avec surplus d'assistance en réserve
 Frein de stationnement à main avec alarme et indicateur pour l'opérateur
 Servotransmission 8400 entièrement séquentielle et en prise directe, avec tôle de protection
 Embrayage principal de 343 mm (13,5 po) de diamètre, entièrement à l'huile, à 4 plaques
 Système de contrôle de la lame mobile permettant une souplesse de mouvement optimale
 Sections de châssis complètes à l'avant et à l'arrière, conçues pour absorber les chocs de charge des équipements arrière
 Les phares halogènes de la cabine sont munis d'un sélecteur de faisceau et comprennent des clignotants de direction et d'urgence.
 La soupape d'amortissement de l'entraînement de la couronne protège contre les dommages d'impact
 Dents d'acier trempé en prise à l'extérieur de la couronne pour une puissance de rotation maximale
 Pignons d'engrenage de la couronne en acier trempé pour obtenir une durée de vie maximale des pignons
 Assemblage de la cabine, de la transmission et du moteur: isolé de façon à réduire le bruit et les vibrations
 Colonne de direction réglable avec tête inclinable de façon à procurer le maximum de confort à l'opérateur
 Les jauges incluent: température du réfrigérant, pression d'huile à moteur, niveau de carburant, compteur d'heures, indicateur de service du filtre à air (sur tableau de bord), indicateur d'angle d'articulation, système de monitoring électronique à trois niveaux – M4 – avec avertisseurs sonores et visuels
 Système hydraulique à centre fermé et à détecteur de charge, avec leviers de commande à courte course et demandant peu d'effort. Commande hydraulique du levage, du déport et de l'inclinaison de la lame, du déport et de la rotation de la couronne, et de l'inclinaison des roues
 Commande de la lame en finesse, permettant des réglages précis
 Réservoir de carburant de 378,5 L (100 gal. U.S.)
 Accumulateurs au nitrogène pour la levée de la lame
 Les bandes d'usure en DURAMIDE^{MD} sur les plaques-guides et les plaques de support de la couronne empêchent le contact métal sur métal pour une durée de vie maximale
 Panneau de protection du radiateur: sur charnière pour en faciliter le nettoyage
 Phares de recul
 Alarme de recul avec commande automatique de volume
 Peinture au fini ultra-lustré, couleurs jaune et gris Volvo
 Boîtier à outils, avec dispositif de verrouillage
 Panneaux latéraux du moteur avec serrures
 Rétroviseurs extérieurs droit et gauche

ÉQUIPEMENT EN OPTION

	kg	lb
Climatiseur – 29 000 BTU		
- HFC 134a (sans CFC)	59	130
Pare-broussailles	18	40
Cabine		
- Abri avec ROPS – déduire	(91)	(200)
- Protection de toit (FOPS) pour cabine avec ROPS	100	220
- Cabine profil bas avec ROPS		
- déduire	(91)	(200)
Chaufferette – 49 000 BTU – avec pressurisation et filtre remplaçable ..	14	30
Ventilateurs de dégivrage	1	3
Chauffe-moteur	1	3
Pré-filtre de moteur – Turbo II	3	6
Pré-filtre d'échappement	3	6
Démarrage à l'éther	4	10
Clapet pare-pluie (échappement)	-	-
Ventilateur – à poussée		
(à suction en équipement de série)	0	0
Garantie à vie du châssis (1er utilisateur)	0	0
Commande de flottement – électrique, indépendante droite et gauche	7	15
Couvercle de manifold hydraulique	4	10
Chauffage du réservoir hydraulique ..	1	3
Radio/cassette 24 volts	3	6
Eclairage		
- phare rotatif (ambre ou bleu)	4	10
- feux de gabarit avant arrière	1	2
- projecteurs/chasse-neige avant (2)		
- position haute	54	120
- position basse	45	100
- phares avant avec sélecteur de faisceau	0	0
- projecteurs de lame (2)	1	2
- projecteurs arrière/faisceau large (2)	1	2
- projecteurs/aile chasse-neige (2)	1	2
Ensemble de monitoring Plus – M044	0	0
(Avertisseurs sonores et visuels pour restrictions relatives à la transmission et aux filtres hydrauliques, basse pression d'huile à moteur, température élevée du réfrigérant, de la transmission, et basse pression de l'embrayage)		

ÉQUIPEMENT EN OPTION (suite)

	kg	lb
Lames		
- 4 877 mm x 787 mm x 25 mm (16 pi x 31 po x 1 po)	136	300
Extensions de lame		
- Dr. et G. - 610 mm (2 pi)	91	200
Bords d'attaque de lame – Carbone		
- 19 mm x 127 mm (3/4 po x 5 po)	-	-
Alternateur 100 ampères	0	0
Ensemble de commodités pour l'opérateur - boîte à lunch, bouteille thermos en acier avec support, cendrier	5	10
Peinture – couleurs sur mesure	0	0
Protection /climat polaire	0	0
Volets de radiateur sur charnières .	4	10
Réflecteurs arrière	-	-
Manifold de lubrification des vérins d'articulation	0	0
Soupape pour équipements - rangée de 3 ou 5	11	25
Anneau de jante inclus avec jante multi-pièces	0	0
Accumulateur - déportement latéral	20	45
Siège à suspension	25	55
Brides d'arrimage	45	100
Pneus		
- 20,5 x 25, 12 PR, TL, L-2 ou L-3 jantes de 432 mm (17 po)	373	822
Trousse d'outils	-	-
Dispositif chauffant pour la transmission	-	-
Protection/climat tropical	-	-
Protection contre le vandalisme	4	8
Poids/roues avant ou arr. ch	113	250
Fenêtre – volet ouvrant, avant inférieur	-	-
Fenêtre – volet coulissant, gauche/droite	-	-
Essuie-/lave-glace avant	-	-
Essuie-/lave-glace arrière	-	-
Lave-glace et essuie-glace- avant inférieur	-	-

Votre sécurité et celle de ceux qui vous entourent dépendent du soin et du jugement que vous exercez quand vous utilisez votre niveleuse et en assurez le service. N'utilisez pas votre niveleuse avant d'avoir lu et compris les instructions et les avertissements du manuel de l'opérateur. www.volvo.com

En vertu de nos politiques de développement et d'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder sans préavis à des changements dans le design et les caractéristiques. Les illustrations ne montrent pas nécessairement les modèles de série.

VOLVO

Volvo Construction Equipment

Ref. No. 31 2 434 1012
 Printed in Canada 2001.01- 5
 Volvo, Goderich

French
 GDR